联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.4064
12 November 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四〇六四次会议逐字记录

1999年11月12日星期五,上午11时15分
在纽约总部举行

主 席:	蒂尔克先生	(斯洛文尼亚)
成员国:	阿根廷	彼得雷拉先生
	巴林	布阿莱先生
	巴西	丰塞卡先生
	加拿大	福勒先生
	中国	陈旭先生
	法国	德雅梅先生
	加蓬	当格·雷瓦卡先生
	冈比亚	法尔先生
	马来西亚	哈斯米先生
	纳米比亚	安贾巴先生
	荷兰	范瓦尔苏姆先生
	俄罗斯联邦	谢尔盖耶夫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃尔登先生
	美利坚合众国	瑟德贝里女士

上午 11 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

塔吉克斯坦境内和塔吉克-阿富汗边界沿线的局势

秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告(S/1999/1127)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了塔吉克斯坦代表的来信,他在信中要求邀请他参加对安理会议程项目的讨论。按照惯例并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,阿利莫夫先生(塔吉克斯坦)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始对其议程项目的讨论。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告,即文件 S/1999/1127。

安理会成员面前还有文件 S/1999/1158,其中载有在安理会先前磋商过程中拟订的一项决议草案的案文。

我谨提请安理会成员注意文件 S/1999/1159,其中载有 1999 年 11 月 11 日塔吉克斯坦的一封信,信中转递《塔吉克斯坦共和国议会选举筹备和举行期间的政治保证议定书》的全文。

我请塔吉克斯坦代表发言。

阿利莫夫先生(塔吉克斯坦)(以俄语发言):安全理事会今天的会议是在塔吉克斯坦处于紧要关头的时候召开的。 1999 年 11 月 6 日,我国举行了总统选举,而且有若干候选人。这是自 1997 年 6 月在莫斯科签署《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和睦的总协定》以来,塔吉克斯坦政治生活中所发生的最重要和最引人注目的事

件。我还要回顾在今年 9 月 26 日成功举行关于修改和修订塔吉克斯坦共和国的《宪法》的公民投票之后举行的选举。

总统大选令人信服地说明,我国的主要政治力量的确希望寻求建设性地解决它们之间的分歧,以此在执行《总协定》的基础上推动和平进程向前发展。这些选举极其重要,部分原因是由于它们是在政治多元化新形势下在塔吉克斯坦举行的首次选举。伊斯兰复兴党这个政治性的宗教反对党在恢复其合法活动之后参加了竞选。

如安理会所知,全国各地的绝大多数选民都投票支持塔吉克斯坦共和国的现任总统。虽然塔吉克社会目前仍然存在着政治、思想和宗教方面的分歧,但作为一个整体,它表达了对阿曼格尔德·拉赫曼诺夫以及他所奉行的推动和加强和平与全国和解进程的政策的坚定支持。总统大选是朝着在塔吉克斯坦建立持久和平与稳定并为其进一步民主发展建立可靠条件而向前迈出的重要一步。

保证国、联合国、欧洲安全与合作组织(欧安组织)以及直接参与执行加强塔吉克斯坦和平行动的其它国际组织持续提供慷慨的支持,从而为这些政治措施的成功执行以及实施《总协定》方面的进一步进展提供了很大帮助。

我愿借此机会向秘书长在塔吉克斯坦的特别代表伊沃·彼得罗夫先生并向联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)的所有成员转达真诚的谢意,他们与联络小组的成员密切合作,正在继续积极帮助切实执行《总协定》。我们认为安全理事会将联塔观察团的任务限期再延长六个月的意图反映了安理会对加强和巩固在联合国援助下在塔吉克斯坦和平进程中已经实现的极其重要的成果的深切关心。

联合国的全力和积极支持将成为塔吉克社会面临另一个极其重要的政治问题,即在新的条件下举行第一届议会选举时的决定性因素。民族和解委员已在起草一部关于我们共和国议会选举的法律。该法律草案将于 11 月 20 日递交总统。这一重要的工作正在将要访问塔吉克斯坦的欧安组织/联合国联合评估团的援助下完成。

我们高兴地注意到,安全理事会将通过这一决议草案欢迎塔吉克斯坦总统埃莫马利·S·拉赫莫诺夫先生和民族和解委员会主席阿卜杜拉·努里先生于 1999 年

11 月 5 日签署的关于筹备和进行议会选举的政治保障议定书。我们感到高兴,因为安理会将此视为审慎筹备这些符合国际标准的选举的必要基础。

塔吉克斯坦政府真诚地致力于创造确保即将举行的两院议会选举所需的所有条件将成为加强民主基础,促进整个塔吉克社会生存能力的进程中的新里程碑,以便我们能够与国际社会其余地区步调一致地进入二十一世纪。

塔吉克斯坦极其希望国际社会作出进一步的努力以支持我国的民主变革,尤其是表现出应有的慷慨,回应 2000 年机构间联合呼吁。我们认为,全面的国际支持是确保我们国家的和平进程不出现逆转的重要、而且的确是关键的因素。

我希望在最后强调指出,塔吉克斯坦真诚地感谢联合国和安全理事会对我们问题所给予的关注和为解决这些问题所作出的努力。我们很感谢国际社会日益作出的努力,这些努力不仅集中在处理我国过去内部冲突的直接后果上,而且集中在对塔吉克斯坦持续一致地实行社会-经济和民主改革提供全面的援助上,这种努力获得了我国领导人的坚定支持。

主席(以英语发言):我的理解是,安全理事会已经准备就绪,可以就其面前的决议草案(S/1999/1158)进行表决了。如果我没有听到反对,我现在将把这一决议草案付诸表决。

没人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成:

阿根廷、巴林、巴西、加拿大、中国、法国、加蓬、冈比亚、马来西亚、纳米比亚、荷兰、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席(以英语发言):15 票赞成。决议草案一致通过,成为第 1274(1999)号决议。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

上午 11 时 25 分散会